

# 粮农组织理事会

---

# 报告

第一三九届会议

2010年5月17-21日，罗马

---



# 理 事 会

(至 2010 年 12 月 31 日)

理事会独立主席: Luc Guyau 先生

阿富汗 <sup>2</sup>	印度尼西亚 <sup>2</sup>	沙特阿拉伯 <sup>2</sup>
澳大利亚 <sup>2</sup>	意大利 <sup>2</sup>	塞内加尔 <sup>1</sup>
比利时 <sup>1</sup>	日本 <sup>3</sup>	斯洛伐克 <sup>3</sup>
玻利维亚 (多民族国) <sup>4</sup>	约旦 <sup>3</sup>	西班牙 <sup>3</sup>
巴西 <sup>1</sup>	肯尼亚 <sup>1</sup>	斯里兰卡 <sup>3</sup>
加拿大 <sup>1</sup>	科威特 <sup>1</sup>	苏丹 <sup>1</sup>
智利 <sup>3</sup>	毛里塔尼亚 <sup>2</sup>	泰国 <sup>3</sup>
中国 <sup>3</sup>	毛里求斯 <sup>3</sup>	特里尼达和多巴哥 <sup>1</sup>
刚果 <sup>1</sup>	墨西哥 <sup>1</sup>	土耳其 <sup>1</sup>
古巴 <sup>1</sup>	摩洛哥 <sup>1</sup>	英国 <sup>2</sup>
埃及 <sup>2</sup>	莫桑比克 <sup>3</sup>	坦桑尼亚联合共和国 <sup>2</sup>
萨尔瓦多 <sup>2</sup>	尼日尔 <sup>1</sup>	美国 <sup>1</sup>
法国 <sup>2</sup>	挪威 <sup>2</sup>	乌拉圭 <sup>3</sup>
加蓬 <sup>3</sup>	巴基斯坦 <sup>2</sup>	委内瑞拉 (玻利瓦尔共和国) <sup>3</sup>
德国 <sup>3</sup>	菲律宾 <sup>3</sup>	津巴布韦 <sup>2</sup>
加纳 <sup>2</sup>	大韩民国 <sup>3</sup>	
印度 <sup>2</sup>	俄罗斯联邦 <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> 任期: 2007 年 11 月 - 2010 年 12 月。

<sup>2</sup> 任期: 2009 年 1 月 1 日 - 2011 年 11 月。

<sup>3</sup> 任期: 2009 年 11 月 - 2012 年 6 月 30 日

<sup>4</sup> 当选任期为 2007 年 11 月至 2010 年 12 月, 但根据总规则第 XXII 条第 7 款, 已视为辞职。

# 理 事 会

(自 2011 年 1 月 1 日)

理事会独立主席: Luc Guyau 先生

阿富汗 <sup>1</sup>	希腊 <sup>3</sup>	沙特阿拉伯 <sup>1</sup>
阿根廷 <sup>3</sup>	印度 <sup>1</sup>	斯洛伐克 <sup>2</sup>
澳大利亚 <sup>1</sup>	印度尼西亚 <sup>1</sup>	西班牙 <sup>2</sup>
巴西 <sup>3</sup>	伊朗 (伊斯兰共和国) <sup>3</sup>	斯里兰卡 <sup>2</sup>
加拿大 <sup>3</sup>	爱尔兰 <sup>3</sup>	阿拉伯叙利亚共和国 <sup>3</sup>
佛得角 <sup>3</sup>	意大利 <sup>1</sup>	泰国 <sup>2</sup>
智利 <sup>2</sup>	日本 <sup>2</sup>	特里尼达和多巴哥 <sup>3</sup>
中国 <sup>2</sup>	约旦 <sup>2</sup>	突尼斯 <sup>3</sup>
科特迪瓦 <sup>3</sup>	毛里塔尼亚 <sup>1</sup>	乌干达 <sup>3</sup>
古巴 <sup>3</sup>	毛里求斯 <sup>2</sup>	英国 <sup>1</sup>
埃及 <sup>1</sup>	墨西哥 <sup>3</sup>	坦桑尼亚联合共和国 <sup>1</sup>
萨尔瓦多 <sup>1</sup>	莫桑比克 <sup>2</sup>	美国 <sup>3</sup>
赤道几内亚 <sup>3</sup>	挪威 <sup>1</sup>	乌拉圭 <sup>2</sup>
法国 <sup>1</sup>	巴基斯坦 <sup>1</sup>	委内瑞拉 (玻利瓦尔共和国) <sup>2</sup>
加蓬 <sup>2</sup>	菲律宾 <sup>2</sup>	津巴布韦 <sup>1</sup>
德国 <sup>2</sup>	大韩民国 <sup>2</sup>	
加纳 <sup>1</sup>	俄罗斯联邦 <sup>3</sup>	

<sup>1</sup> 任期: 2009 年 1 月 1 日 - 2011 年 11 月。

<sup>2</sup> 任期: 2009 年 11 月 - 2012 年 6 月 30 日。

<sup>3</sup> 任期: 2011 年 1 月 1 日 - 2013 年 6 月。

# 粮农组织理事会

---

# 报告

第一三九届会议

2010年5月17-21日，罗马

---

联合国粮食及农业组织

2010年，罗马

本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展状态、或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其它类似公司或产品。

ISBN 978-92-5-506525-5

版权所有。粮农组织鼓励对本信息产品中的材料进行复制和传播。申请非商业性使用将获免费授权。为转售或包括教育在内的其他商业性用途而复制材料，均可产生费用。如需申请复制或传播粮农组织版权材料或征询有关权利和许可的所有其他事宜，请发送电子邮件致：[copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)，或致函粮农组织知识交流、研究及推广办公室出版政策及支持科科长：Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy。

© 粮农组织 2010年

---

## 目 录

---

	段 次
开幕事项	1 - 2
通过议程和时间表	3
选举三名副主席及任命起草委员会主席和成员	4 - 5
粮农组织和世界粮食计划署的活动	6 - 14
世界粮食安全委员会第三十五届会议（2009年10月14—17日）报告	6 - 11
世界粮食计划署执行局2009年活动年度报告	12 - 14
计划、预算、财务和行政事项	15 - 53
计划委员会第一〇三届会议和财政委员会第一三二届会议 联席会议（2010年4月14日）报告	15 - 19
“技术合作计划”执行进展情况	16 - 17
《对粮农组织在紧急情况中业务能力的评价》	18 - 19
计划委员会第一〇三届会议（2010年4月12—16日）报告	20 - 33
(i) 计划的制定和优先重点的确定	21 - 23
(ii) 评价	24 - 30
(iii) 注重成效的计划执行情况监测	31
(iv) 在《工作计划和预算》内实施《近期行动计划》	32
(v) 改进计划委员会工作方法和提高效率	33
财政委员会第一三〇届会议（2009年11月）、第一三一届会议 （2010年2月）和第一三二届会议（2010年4月）报告	34 - 47
财务要点	34
会费和拖欠款状况	35 - 36
2008 - 09两年度计划和预算转拨	37
关于采用国际公共部门会计标准的进展报告	38
2009年职工相关负债精算估值	39
2009年投资报告	40
实施全组织人力资源战略	41 - 42
粮农组织审计委员会的成员组成	43
审查职业道德委员会的职权范围	44
财务披露计划	45
理事会独立主席的酬金	46 - 47
《近期行动计划》实施进展报告	48 - 53

章程及法律事务	54 - 73
章程及法律事务委员会第九十届会议（2010年4月28—29日）报告	54 - 68
《粮农组织革新图变近期行动计划》实施情况相关事宜	55 - 59
对根据《章程》第VI条所设立委员会的章程进行修订 <b>（第1/2010和2/2010号决议）</b>	60 - 63
更正《总规则》第XXXIII.7条中的错误	64 - 68
任命章法委西南太平洋区域成员	69 - 70
关于采取措施提高包括代表性在内的领导机构效率的开放性工作组	71 - 73
其他事项	74 - 79
2010—2011年粮农组织领导机构会议及其他主要会议时间表	74 - 77
对粮农组织宗旨具有重要性的其他论坛的发展情况	78 - 79

## 附录

<b>A</b>	理事会第一三九届会议议程
<b>B</b>	代表和观察员名单
<b>C</b>	文件清单
<b>D</b>	关于总干事职位候选人在理事会发言的程序
<b>E</b>	关于总干事职位候选人在大会发言的程序
<b>F</b>	2010—2011年粮农组织领导机构会议及其他主要会议时间表

## 开幕事项<sup>1</sup>

1. 理事会第一三九届会议在理事会独立主席 Luc Guyau 先生的主持下，于 2010 年 5 月 17 日至 21 日在罗马举行。
2. 总干事在理事会上的讲话中，着重说明了领导机构会议修订的顺序和理事会及其独立主席的作用得到加强，这是《近期行动计划》所介绍的改革的结果。他特别提及理事会在对治理事项进行规划、重点确定、监测和评价方面的作用。

## 通过议程和 timetable<sup>2</sup>

3. 理事会注意到欧洲联盟提交的权限和表决权声明，通过了本届会议的议程和 timetable。议程见本报告附录 A。

## 选举三名副主席及任命起草委员会主席和成员<sup>3</sup>

4. 理事会选举了会议的二名副主席：Ibrahim Abu Atileh 先生（约旦），Hassan Abouyoub 先生（摩洛哥）和 Fazil Düsünceli 先生（土耳其）。
5. 理事会选举 Mary Margaret Muchada 女士（津巴布韦）为起草委员会主席，起草委员会成员如下：阿富汗、澳大利亚、巴西、中国、法国、加纳、巴基斯坦、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、美国、乌拉圭和津巴布韦。

## 粮农组织和世界粮食计划署的活动

### 世界粮食安全委员会

### 第三十五届会议（2009 年 10 月 14—17 日）报告<sup>4</sup>

6. 理事会赞同世界粮食安全委员会第三十五届会议（2009 年 10 月 14 日、15 日、17 日，罗马）报告，注意到该报告已提交 2009 年 11 月大会第三十六届会议通过。
7. 理事会大力赞扬粮安委改革的包容性和参与性过程。理事会还注意到，自第三十五届会议以来在实施改革方面取得了重大进展，包括设立一个新主席团、一个咨询小组和代表设在罗马的三个机构的一个联合秘书处，加强粮农组织各区域会议与经社理事会的联系。

---

<sup>1</sup> CL 139/PV/1；CL 139/PV/7

<sup>2</sup> CL 139/1；CL 139/INF/1；CL 139/INF/5；CL 139/PV/1；CL 139/PV/7

<sup>3</sup> CL 139/PV/1；CL 139/PV/7

<sup>4</sup> CL 139/7；CL 139/PV/1；CL 139/PV/7

8. 关于 2010 年 10 月第三十六届会议的筹备工作，理事会：(a) 强调搞一个平衡的议程、不要使平行会议和会外活动负担过重的重要性，(b) 强调了讨论国家战胜饥饿方面各种实例和经验教训的重要性，(c) 建议及时发布《粮食不安全状况》报告，以利于深入讨论其内容。
9. 理事会注意到粮安委改革方面取得的进展，但是对于在设立高级别专家小组指导委员会方面的耽搁表示关注，敦促尽快解决这个问题。理事会认识到继续保持粮安委改革势头，包括就第 II 阶段达成一致的重要性。
10. 理事会期望粮安委主席团和秘书处阐明与粮安委计划、预算和供资相关的事项，并提交粮安委下届会议全会和随后理事会会议审议。
11. 理事会对于《地权和其它自然资源负责任治理自愿准则》草案制定过程表示支持，该《准则》将对土地改革和农村发展国际会议后续行动作出重大贡献。

### **世界粮食计划署执行局 2009 年活动年度报告<sup>5</sup>**

12. 理事会注意到粮食计划署提交经社理事会和粮农组织理事会的 2009 年度报告。
13. 理事会对该报告的质量表示赞赏，赞扬粮食计划署取得的成果，包括在试验创新粮食援助工具和采用国际公共部门会计标准方面的成果。
14. 理事会认识到粮食计划署积极参加了“协调一致”联合国计划，鼓励粮食计划署继续积极参加该计划及加强与联合国各机构，特别是设在罗马的各机构的合作，以及与私营部门、非政府组织和其他有关粮食安全利益相关方的合作<sup>6</sup>。

### **计划、预算、财务和行政事项**

#### **计划委员会第一〇三届会议和财政委员会第一三二届会议 联席会议（2010 年 4 月 14 日）报告<sup>7</sup>**

15. 理事会审议了联席会议讨论的有关技术合作计划及《对粮农组织在紧急情况中业务能力的评价》等事项。

---

<sup>5</sup> C 2011/INF/10；CL 139/PV/5；CL 139/PV/7

<sup>6</sup> 有两个代表团强调，“协调一致”是一项试点计划，联合国仍在审议。

<sup>7</sup> CL 139/5；CL 139/PV/4；CL 139/PV/7



### “技术合作计划”执行进展情况

16. 理事会赞同联席会议关于“技术合作计划”执行进展情况的结论和建议。

17. 理事会：

- a) 对于2008—09年技术合作计划拨款的支出水平表示关注，敦促秘书处采取措施以确保在2010—11两年度结束时全部支出该项拨款；
- b) 要求秘书处更加努力地减少项目申请与批准之间耽搁的时间（目前发展项目平均为六月）；
- c) 欢迎努力增强下放办事处履行其有关批准和监测技术合作计划方面新职责的能力；
- d) 强调对国家专家的使用是技术合作计划在国家层面提高成本效益及增强能力的一个重要特点；
- e) 要求联席会议继续监测并向理事会报告有关“技术合作计划”执行进展情况，包括按区域和战略目标列出技术合作计划资源分配情况。

### 《对粮农组织在紧急情况中业务能力的评价》

18. 理事会赞同计划和财政两委员会在单独开会时和举行联席会议时提出的关于《对粮农组织在紧急情况中业务能力的评价》的结论和建议。

19. 理事会：

- a) 重申粮农组织在支持其成员国防备和应对粮食和农业威胁及紧急情况，包括从紧急情况转向发展，方面的重要作用；
- b) 支持两委员会关于秘书处应当立即实施不产生财务影响的所有商定建议这一建议；
- c) 欢迎紧急行动及恢复司内的性别平衡以及为确保在紧急行动和恢复活动中性别主流化及机会平等而正在采取的措施；
- d) 鼓励秘书处在设在罗马的各机构之间继续开展协作，在紧急情况中加强粮农组织与其他机构的合作，包括更大程度地协调执行程序 and 共享服务；
- e) 注意到秘书处赋权下放办事处采用紧急情况和恢复业务模式，旨在使决策尽可能靠近受益者；
- f) 鼓励秘书处拟定方案为更可预测和预计的紧急情况类型更稳定地提供资金；
- g) 期望财政委员会提出关于“紧急情况和恢复活动特别基金”机制发展方案的建议，包括对有关人力资源进行预测性更强的供资。

## 计划委员会第一〇三届会议 (2010年4月12—16日)报告<sup>8</sup>

20. 理事会赞赏计划委员会第一〇三届会议报告提出了明确而具体的建议并核准了该报告。理事会欢迎主席打算围绕以下五个主要工作领域，调整计划委员会未来议程和报告的结构：(i) 计划的制定和优先重点的确定、(ii) 评价；(iii) 注重成效的计划执行情况监测；(iv) 在《工作计划和预算》内实施《近期行动计划》；以及(v) 改进委员会工作方法和提高效率。

### (i) 计划的制定和优先重点的确定

21. 理事会重申要在新的《战略框架》和《中期计划》范围内确定本组织技术工作的优先重点。理事会赞同计划委员会为确保各区域会议和技术委员会就2012—13两年度的优先重点，向计划和财政委员会及理事会提出条理分明的意见而建议采取的一系列程序措施。理事会认识到，2012—13两年度确定优先重点的周期属于过渡性周期，并认为目的是为下一个两年度排列领优先重点的次序实施一种系统而同步的方法。

22. 理事会要求秘书处使用所有语文及时提供有关确定优先重点次序的辅助文件，以便成员能够在相关领导机构会议之前进行有效磋商。

23. 理事会同意委员会关于在2011年初再召开一次会议的要求，目的尤其是审议第三十届近东区域会议和第二十九届渔业委员会会议的报告，这两次会议均将在计划委员会第一〇四届会议和理事会第一四〇会议之后举行。理事会赞同计划委员会的以下建议，即今后的区域会议和技术委员会会议，应按照大会批准的领导机构对工作计划和预算提出意见的新周期进行安排。

### (ii) 评价

24. 理事会赞同有待纳入《基本文件》的《评价办公室章程》<sup>9</sup>。

25. 理事会赞同所挑选的将在2010—11年开展的主题和战略评价，并就计划委员会在审议评价办公室2011年工作计划时应考虑的其他评价主题提出了建议。理事会还赞同建议为今后的国别评价挑选以下主题：i) 迅速发展的大国；ii) 执行大型紧急及恢复计划的国家；iii) 中等收入国家。

---

<sup>8</sup> CL 139/4；CL 139/PV/3；CL 139/PV/4；CL 139/PV/7

<sup>9</sup> CL 139/4，附件1

26. 关于战略评价，理事会强调要确保在各项评价中不断重视性别平等问题。理事会要求今后的评价报告采用更标准化的格式，进一步明确所提建议的优先次序。理事会还要求评价工作实现地理平衡，并及早实施那些不产生费用影响的建议。

27. 理事会强调，其2007年6月关于在项目预算中为评价工作提供资金的决定<sup>10</sup>，应受到捐助方的尊重，必要时粮农组织秘书处应提请捐助方注意。

28. 理事会支持继续与粮食计划署联合开展粮食安全信息问题的相关工作，并赞赏目前正在为最终制定一项全组织粮食安全信息系统战略，以及与粮食计划署的一项联合战略而开展的工作。

29. 理事会赞同粮农组织搭建一个水务平台，推动各司之间的协调，联系本组织的各项战略目标，促进解决与水有关的问题。

30. 理事会批准设立粮农组织水平台，以促进司际协调，有利于解决涉及本组织各项目标的与水相关的问题。

#### (iii) 注重成效的计划执行情况监测

31. 理事会支持委员会在其下届会议上进一步讨论技术合作计划资格标准问题，即获取该计划赠款的资格标准问题，以便解决一个国家既属于争取技术合作计划援助时应受到优先重视的一类国家，又属于高收入国家的情形所产生的矛盾。

#### (iv) 在《工作计划和预算》内实施《近期行动计划》

32. 理事会支持委员会按照《近期行动计划》（行动2.69）的预期，在其授权范围内处理法定机构的自治问题，尤其是根据第XIV条所设立的机构的自治问题，使这些机构继续留在粮农组织框架之内，保持与粮农组织的报告关系。

#### (v) 改进计划委员会工作方法和提高效率

33. 理事会赞同计划委员会《2010—13年多年工作计划》<sup>11</sup>。理事会赞赏计划委员会就其工作方法问题召开的非正式会议所创造的附加值，并鼓励委员会继续利用这一方式。

---

<sup>10</sup> CL 132/REP，第76段

<sup>11</sup> CL 139/4，附件2

## 财政委员会第一三〇届会议（2009年11月）、 第一三一届会议（2010年2月）和 第一三二届会议（2010年4月）报告<sup>12</sup>

### 财务要点

34. 理事会注意到，截至2009年12月31日普通基金赤字达5.59亿美元，比2006—07两年度结束时的赤字增加9 400万美元。理事会获悉，赤字增长主要因为官方账户中确认未安排资金的与职工相关计划的负债。

### 会费和拖欠款状况<sup>13</sup>

35. 理事会审议了本组织截至2010年5月12日的会费和拖欠款状况，注意到本组织虽然收到了1.03亿美元和6 900万欧元的2010年会费，但本组织成员国中有47%没有缴纳2010年分摊会费。

36. 理事会欢迎一些成员国缴纳了大量欠款，但是对以下情况表示关注：有57个成员国仍有2009年和以前历年的欠款，有22个成员国由于欠款数额很大而根据《章程》第III条第4款其表决权将受到影响。理事会虽然认识到一些国家经常出现的财政困难情况，但强调所有成员国无论国家大小履行其对本组织财政义务的重要性。因此理事会敦促所有成员国及时全额缴纳其会费，以便使本组织继续履行其职责。

### 2008—09两年度计划和预算转拨

37. 理事会注意到，根据财务条例第4.1条和4.5条，财政委员会授权进行预算各章之间转拨，从第3章和第6章转拨到第1章（100万美元）、第4章（5万美元）和第5章（70万美元）。理事会还注意到支出占2008—09年预算拨款的99.5%，对于整个两年度产生近2 210万美元的增效节支成果表示欢迎。理事会强调了财政委员会在继续监测2010—11年增效节支落实方面的作用。

### 关于采用国际公共部门会计标准的进展报告

38. 理事会认识到国际公共部门会计标准对本组织的重要性，注意到国际公共部门会计标准项目的范围现已扩大到包括更换实地会计系统，在下放办事处面对大量扩大活动和授权时更好地予以支持。理事会注意到为完成这一扩大的项目而在2012年估计短缺310万美元的资金，期望在《2012—13年工作计划和预算》中考虑供资要求。

---

<sup>12</sup> CL 139/2 Rev.1； CL 139/3； CL 139/3 Add.1； CL 139/8； CL 139/8 Add.1； CL 139/8 Add.2； CL 139/LIM/1； CL/139/PV/3； CL/139/PV/4； CL/139/PV/7

<sup>13</sup> CL 139/LIM/1

### 2009年职工相关负债精算估值

39. 理事会注意到，根据最新精算估值，2009年本组织与职工相关负债增加6 900万美元，增至11亿美元。理事会认识到与职工相关负债的供资严重不足，注意到财政委员会将审查2010年精算估值的結果，并在《2012—13年工作计划和预算》中向理事会提出供资建议。

### 2009年投资报告

40. 理事会赞扬秘书处在最近的金融危机中对其投资组合进行了谨慎管理，欢迎本组织努力加强与联合国共同系统内其他财政职能部门的合作。

### 实施全组织人力资源战略

41. 理事会注意到财政委员会关于《2010—11年人力资源战略框架和行动计划》的结论，支持本组织努力转变其人力资源职能。在这方面，理事会欢迎设想实施新的人力资源政策特别要求职员流动制度化，并注意到在本组织内有关青年专业人员计划的制定工作。理事会要求向财政委员会下届会议提供有关这方面的更多信息。

42. 理事会赞同委员会的建议，即女性在专业和更高职类中占35%这一粮农组织现行性别指标提高到50%这一联合国系统现行性别平等指标。理事会还强调，在促进性别平等的同时还应当在招聘本组织职员时努力确保择优录取和更广泛的地理代表性。

### 粮农组织审计委员会的成员组成

43. 理事会批准任命Fatoumata女士填补审计委员会目前空缺职位，任期两年，其任期从批准之日起开始。

### 审查职业道德委员会的职权范围

44. 理事会要求财政委员会与章法委联系，继续审查职业道德委员会的职权范围，注意到联合国系统的发展情况，适当考虑职业道德委员会职能对本组织其他活动如检查长办公室活动的作用，督察专员的职能和粮农组织调解过程。

### 财务披露计划

45. 理事会鼓励本组织尽快实施财务披露计划。理事会要求财政委员会在其2010年10月的会议上对取得的进展进行审查，以便及时实施该项计划。理事会注意到，需要适当考虑这样一项计划的财务影响。

### 理事会独立主席的酬金

46. 理事会赞同财政委员会提出的将理事会独立主席年度交际津贴费用调至17 500欧元（相当于23 800美元）的建议，认为这个问题应当由财政委员会更加全面地进一步审查，考虑到所有相关问题和可比职位，包括需要维护理事会独立主席作用的独立性和问责制。在这方面，理事会建议有关对规定的条件进行任何拟议修改都应由财政委员会在大会下届会议之前提交理事会审议，以便在粮农组织大会第三十七届会议之后生效。

47. 理事会赞同财政委员会的报告。

### 《近期行动计划》实施进展报告<sup>14</sup>

48. 理事会对收到“《近期行动计划》实施进展报告”表示欢迎，该报告简要叙述了2009年和2010年第一季度取得的实质性进展，2010—11年计划开展的活动，截至2009年年底的《近期行动计划》资金和支出概况与2010年的财务计划，以及实施《近期行动计划》的管理安排。理事会注意到粮农组织改革的总体目标是实行追求绩效的管理，更有效地满足成员的需要。

49. 理事会对报告着重说明的几个方面迄今取得的进展表示满意。理事会还审议和注意到因今后还有大量工作要做而将面临的挑战。理事会注意到正在对《近期行动计划》进行全面风险评估，并期待今后的报告提出有关风险和减缓措施的反馈意见。

50. 理事会强调了涵盖《近期行动计划》所有主要领域的权力下放活动的重要性，还强调了确保下放办事处从人力、财力和结构角度，为完成其任务得到充分资源的重要性。理事会期待依据相关信息和区域会议与其他领导机构的意见，审议权力下放工作的中长期前景。理事会还注意到文化变革对确保《近期行动计划》实施工作可持续性的关键作用，并要求今后的报告进一步提供有关这两个方面的情况。

51. 理事会期待收到各区域会议和技术委员会的报告，这些报告将是对未来规划过程的重要投入。

52. 理事会成员还提到对巩固各个共享服务中心的建议进行更加深入分析的重要性，理事会期待听取各区域会议的相关意见。

---

<sup>14</sup> CL 139/9; CL 139/PV/4; CL 139/PV/7

53. 理事会在认可计划委员会根据《近期行动计划》相关行动编制的多年工作计划之后<sup>15</sup>，对财政委员会在编制本身的计划方面取得的进展表示赞赏。理事会期待在今后的某届会议上审查财政委员会、章法委、各区域会议和各技术委员会的多年工作计划。理事会还欢迎计划和财政委员会联席会议采用新的工作方法，指出这本身就是文化变革的一种证明。

## 章程及法律事务

### 章程及法律事务委员会

#### 第九十届会议（2010年4月28—29日）报告<sup>16</sup>

54. 理事会研究审议了章程及法律事务委员会（章法委）第九十届会议报告。

#### 《粮农组织革新图变近期行动计划》实施情况相关事宜

55. 理事会敦请商品问题委员会、渔业委员会、林业委员会和农业委员会，在考虑 CCLM 90/2 号文件所提意见以及章法委第九十届会议报告所提建议的基础上，对各自议事规则进行研究。

56. 理事会确认对议事规则加以修正的权利属于技术委员会，各委员会均具有特定的职能要求。但是，理事会强调殷切希望所有技术委员会的议事规则能够保持连贯一致。

57. 理事会审议了章法委提出的有关总干事职位候选人在理事会和大会发言的建议，如《近期行动计划》及修改后的《总规则》第 XXXVII 条第 1(c)款和 1(d)款所述：在确保绝对平等的条件下，要求候选人在理事会和大会进行发言。

58. 理事会批准了总干事职位候选人在理事会发言的相关程序，具体内容参见附录 D，并决定在 2011 年 4 月理事会第一四一届会议上予以实施。

59. 理事会赞同有关总干事职位候选人在大会发言的拟议程序，具体内容参见附录 E，并建议在 2011 年 6 月—7 月召开的大会第三十七届会议上予以通过。

#### 对根据《章程》第 VI 条所设立委员会的章程进行修订

60. 理事会通过了下列决议，对非洲林业和野生生物委员会的章程内容予以修订：

---

<sup>15</sup> 参见 CL 139/REP 第 33 段

<sup>16</sup> CL 139/6；CCLM 90/2；CCLM 90/3；CCLM 90/4 Rev.1；CCLM 90/5；CL 139/PV/4；CL 139/PV/7

## **第 1/2010 号决议**

### **非洲林业和野生生物委员会**

**理事会，**

**认识到** 1959 年 10 月 31 日至 11 月 20 日举行的大会第十届会议通过第 26/59 号决议设立了非洲林业委员会，并通过了其章程；

**忆及** 1988 年 11 月 15 日至 26 日举行的理事会第九十四届会议批准将该委员会的名称改为“非洲林业和野生生物委员会”；

**还忆及** 理事会第九十四届会议指出，名称的改变并非意味着改变委员会的职权范围，因为粮农组织和该委员会的惯例是，林业为广义概念，包括野生生物和相关科目；

**注意到** 2008 年 2 月 18 日至 21 日在苏丹共和国喀土穆举行的委员会第十六届会议和 2010 年 2 月 22 日至 26 日在刚果共和国布拉柴维尔举行的委员会第十七届会议，要求本组织对委员会章程第 1 条进行修改，在其职能中增加就制定“野生生物”政策提供咨询意见这项职能；

**决定** 根据《章程》第 VI 条第 1 款对非洲林业和野生生物委员会章程第 1 条修改如下：

“1. 委员会的职能是，就制定森林和野生生物政策提出咨询意见，在区域层面对政策的实施进行审议和协调，交流信息，一般通过附属机构就有关技术问题的适当方法和行动提出咨询意见，就上述各项提出适当建议。”（新增案文以下划线表示）。

2010 年 5 月 21 日通过。

61. 理事会通过了下列决议，批准变更近东林业委员会的名称并对其章程进行修订：

## **第 2/2010 号决议**

### **近东林业及牧场委员会**

**理事会，**

**认识到** 1953 年 11 月 23 日至 12 月 11 日举行的大会第七届会议通过第 24/53 号决议设立了近东林业委员会；



**还认识到** 1959 年 10 月 31 日至 11 月 20 日举行的大会第十届会议第 62/59 号决议通过了委员会章程；

**注意到** 2008 年 2 月 18 日至 22 日在苏丹共和国喀土穆举行的委员会第十八届会议要求本组织修改委员会的名称和职责“以包括牧场问题”；

**还注意到** 2010 年 4 月 5 日至 9 日在突尼斯共和国哈马马特举行的委员会第十九届会议批准了对委员会名称的修改和委员会章程第 1 条修正案。

1. **决定** 根据《章程》第 VI 条第 1 款将近东林业委员会的名称改为“近东林业及牧场委员会”。

2. **还决定** 对委员会章程第 1 条修改如下：

“1. 近东林业及牧场委员会的职能是，就制定森林、树木、牧场及其产品的管理政策提出咨询意见，在国家和区域层面对政策的实施进行审议和协调；交流意见和经验信息，一般通过特设附属机构就有关技术问题的适当方法和行动提出咨询意见，就上述各项提出适当建议。委员会应当审议当前趋势与森林和牧场潜力之间不断扩大的差距。委员会应确定森林和牧场面临的威胁，提出可能采取的行动。委员会的成果反映出其成员的观点以及他们愿意一起努力实现共同目标。”（新增案文以下划线表示，删除案文以中划线表示）。

2010 年 5 月 21 日通过。

62. 理事会一致同意所提建议，即：林业委员会应研究审议近东区域林业和牧场机构所开展的活动，以提高协作，避免重复。

63. 理事会注意到章法委曾审议一份有关拉丁美洲内陆渔业委员会名称和职权范围变动的文件。理事会赞同章法委所提建议，把委员会名称更改为拉丁美洲及加勒比内陆渔业和水产养殖委员会。理事会指出，继有关该委员会的修订章程中引用《负责任渔业行为守则》而引发争议之后，章法委决定推迟审议其职权范围修订事宜，应事先准备开展研究，找出这些引用会对 2010 年 9 月召开的会议造成哪些法律影响。

#### 更正《总规则》第 XXXIII.7 条中的错误

64. 理事会指出，总干事向章法委提交世界粮食安全委员会（粮安委）主席提出的要求，对《总规则》第 XXXIII.7 条中涉及粮安委的内容加以更正。2009 年 11 月大会第三十六届会议第 13/2009 号决议通过该款内容，规定：“世界粮食安全

全委员会是粮农组织的一个政府间委员会”。这与文件“世界粮食安全委员会的改革”（CFS: 2009/2 Rev.2）所议定案文的相关内容不符，该文件规定：“粮安委现在是并且将来仍然是粮农组织的一个政府间委员会”。这一具体内容在 2009 年全年通过粮安委改革联络小组一直在磋商谈判，并得到粮安委的批准以及 2009 年 11 月大会第三十六届会议的批准。但由于疏忽，该部分内容未能纳入上述大会决议，未包括在所通过的《总规则》第 XXXIII.7 条内容中。

65. 理事会注意到章法委建议对《总规则》第 XXXIII.7 条内容加以更正，以忠实地反映所议定案文的内容，即：“世界粮食安全委员会现在是并将仍然是粮农组织的一个政府间委员会”。

66. 理事会赞同章法委所提建议并要求秘书处进行更正。

67. 理事会对新任命的法律顾问 Lorraine B. Williams 女士表示欢迎。理事会对在 2000 年 3 月至 2010 年 2 月期间担任法律顾问的 Giuliano Pucci 先生深表谢意，感谢他长期以来在本组织所取得的卓著成就，并表彰其成功的职业生涯。

68. 理事会还指出，章法委美国代表 Suzanne Heinen 女士即将结束任命，会议感谢她在过去两届任期内对章法委工作所做出的杰出贡献。

### **任命章法委西南太平洋区域成员<sup>17</sup>**

69. 理事会忆及，西南太平洋区域在 2009 年 11 月没有提名其在章法委席位的候选人，因此无法选举该区域的成员。经理事会第一三八届会议同意，将就此采取行动。

70. 理事会注意到西南太平洋区域曾提名参加章法委第九十届会议的 Lawrence Kuna Kalinoe 先生（巴布亚新几内亚）。理事会以明显的普遍同意方式选举 Lawrence Kuna Kalinoe 先生（巴布亚新几内亚）为章法委成员。

### **关于采取措施提高包括代表性在内的 领导机构效率的开放性工作组<sup>18</sup>**

71. 理事会注意到 2009 年 11 月大会会议设立的“关于采取措施提高包括代表性在内的领导机构效率的开放性工作组”（下称“开放性工作组”），在理事会独立主席主持下，于 2010 年 4 月 9 日举行了第一次会议，会上通过了开放性工作组的活动安排（见 CL 139/INF/7 号文件附件）及其初步的会议时间表。

---

<sup>17</sup> CL 139/10; CL 139/PV/4; CL 139/PV/7

<sup>18</sup> CL 139/INF/7; CL 139/PV/5; CK 139/PV/7

72. 理事会还注意到，为了确保大会委员会与开放性工作组活动的一致性，开放性工作组的主席团即大会委员会的主席团。理事会确认，本着同样的精神，在涉及为提高包括代表性在内的领导机构的效率而采取的措施时，开放性工作组不应重新讨论大会委员会已经审议而且大会已经作出决定的事项，或处理其他领导机构作为各自职责的一部分，将在2010—11两年度期间处理的事项。

73. 注意到预期召开的会议数量很有限，理事会请各区域小组主席与理事会独立主席积极联络，以便推动开放性工作组的工作。为此，会议强调开放性工作组主席团应尽可能及早举行会议，就开放性工作组今后的会议拟讨论的事项达成一致。理事会期待在其下届会议上收到一份有关开放性工作组活动的报告。

## 其他事项

### 2010—2011 年粮农组织领导机构会议及其他主要会议时间表<sup>19</sup>

74. 理事会注意到(i) 2010年粮农组织领导机构会议及其他主要会议修订时间表以及(ii) 2011年粮农组织领导机构会议及其他主要会议暂定时间表，作为本报告附录F。

75. 理事会同意计划委员会2011年初额外举行一届会议。

76. 理事会要求，今后各届区域会议应安排在两年度的第一年，并在各技术委员会会议之前召开。

77. 2011年会议时间表，包括成员通过独立主席提出的修改意见，都将提交理事会第一四〇届会议（2010年11月29日—12月3日）予以正式批准。这将避免这些委员会今后的会议在时间上与亚洲的节日发生冲突。

### 对粮农组织宗旨具有重要性的其他论坛的发展情况<sup>20</sup>

78. 按照《近期行动计划》的第2.31项行动，本项议题目的是确保理事会不断了解对粮农组织宗旨具有重要性的其他论坛的发展情况，并酌情与其他领导机构，尤其是与设在罗马的粮食和农业机构的领导机构保持对话。

79. 理事会赞赏地注意到以下有关介绍：

- 联合国统计委员会第四十一届会议有关农业统计的决定；

---

<sup>19</sup> CL 139/LIM/2； CL 139/PV/5； CL 139/PV/7

<sup>20</sup> CL 139/INF/6； CL 139/PV/5； CL 139/PV/6； CL 139/PV/7

- CITES（《华盛顿公约》）涉及商业利用海洋鱼类的养护：缔约方大会第十五届会议的结果；
- 联合国大会上的政府间进程和机构间合作；
- 电子农业：加强信息和通信技术在农村发展与粮食安全方面的作用；
- 《联合国气候变化框架公约》的气候变化谈判；
- 粮农组织参加南南合作相关会议；
- 《粮食和农业植物遗传资源国际条约》范围内的发展情况。

---

附录 A

**理事会第一三八届会议议程**

---

**I. 开幕程序**

1. 通过议程和时间表
2. 选举三名副主席并任命起草委员会主席及成员

**II. 粮农组织及世界粮食计划署活动**

3. 世界粮食安全委员会第三十五届会议（2009年10月14—17日）报告
4. 世界粮食计划署执行局关于其2009年活动的年度报告

**III. 计划、预算、财务及行政事项**

5. 计划委员会第一〇三届会议和财政委员会第一三二届会议联席会议（2010年4月14日）报告
6. 计划委员会第一〇三届会议（2010年4月12—16日）报告
7. 财政委员会第一三〇届会议（2009年11月2—3日）、第一三一届会议（2010年2月1—2日）和第一三二届会议（2010年4月12—16日）报告
8. 《近期行动计划》实施进展报告

**IV. 章程和法律事项**

9. 章程及法律事务委员会第九十届会议（2010年4月28—29日）报告
10. 任命章法委西南太平洋区域成员
11. 有关采取措施提高包括驻国家代表处在内领导机构效率的开放性工作组

## V. 其他事项

12. 2010—2011 年粮农组织领导机构及其他主要会议暂定时间表
13. 对粮农组织宗旨具有重要性的其他论坛的发展情况
14. 任何其他事项

المرفق باء  
附录 B  
APPENDIX B  
ANNEXE B  
ПРИЛОЖЕНИЕ В  
ARÉNDICE B

---

قائمة المندوبين والمراقبين

代表和观察员名单

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS

LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS

СПИСОК ДЕЛЕГАТОВ И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

---

الرئيس المستقل

独立主席

Independent Chairman

Président indépendant

Независимый председатель

Presidente Independiente

: Luc GUYAU (France)

نواب الرئيس

副主席

Vice-Chairpersons

Vice-présidents

Заместители Председателя

Vicepresidentes

: Ibrahim ABU ATILEH (Jordan)

ابراهيم أبو عتيلة (الأردن)

: Hassan ABOUYOUB (Morocco)

حسن أبو أيوب (المغرب)

: Fazil DÜŞÜNCELI (Turkey)





أعضاء المجلس

理事会成员

**MEMBERS OF THE COUNCIL****MEMBRES DU CONSEIL****ЧЛЕНЫ СОБЕТА****MIEMBROS DEL CONSEJO****AFGHANISTAN - AFGANISTÁN**

Representative

Abdul Razak AYAZI

Agriculture Attaché

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Mme Lieselot GERMONPREZ

Assistante

Représentation permanente auprès de la

FAO

Rome

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Representative

Travis POWER

Minister Counsellor (Agriculture)

Deputy Permanent Representative to FAO

Rome

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Representative

José Antônio MARCONDES DE

CARVALHO

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Rome

Alternate(s)

Ms Emily COLLINS

Adviser (Agriculture)

Embassy of Australia

Rome

Alternate(s)

Renato MOSCA

Counsellor

Deputy Permanent Representative to FAO

Rome

**BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

Représentant

Jan DE BOCK

Ambassadeur

Représentant permanent auprès de la FAO

Rome

Felipe GOULART

Secretary

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Suppléant(s)

Mme Martine VAN DOOREN

Ministre Conseiller

Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO

Rome

Renato GODINHO

Secretary

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Hugo VERBIST

Conseiller

Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO

Rome

Romero MAIA

Second Secretary

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Luis ROSA DOS SANTOS  
 Second Secretary  
 General Coordination of International  
 Actions to Fight Hunger  
 Ministry of External Relations  
 Brasilia DF

### CANADA - CANADÁ

Representative  
 Kent VACHON  
 Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Alternate(s)  
 Marco VALICENTI  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Ms Karen HUNG  
 Policy Adviser  
 United Nations and Commonwealth Affairs  
 Division  
 Foreign Affairs and International Trade  
 Ottawa

### CHILE - CHILI

Representante  
 Cristián BARROS  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Roma

Suplente(s)  
 Sra. Marisol PÉREZ  
 Primer Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

Antonio BAYAS  
 Encargado de Organismos Económicos  
 Internacionales  
 Dirección de Política Multilateral  
 Ministerio de Relaciones Exteriores  
 Santiago

### CHINA - CHINE - 中国

Representative  
 LI ZHENG DONG  
 Minister Plenipotentiary  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

代表  
 李正东  
 常驻粮农组织代表  
 全权公使  
 罗马

Alternate(s)  
 Ms YAO XIANGJUN  
 Deputy Director-General  
 Department of International Cooperation  
 Ministry of Agriculture  
 Beijing

副代表  
 姚向君（女士）  
 农业部  
 国际合作司  
 副司长  
 北京

GUO HANDI  
 Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

郭汉弟  
 常驻粮农组织副代表  
 参赞  
 罗马

LUO MING  
 Division Director  
 Department of International Cooperation  
 Ministry of Agriculture  
 Beijing

罗鸣  
 农业部  
 国际合作司  
 处长  
 北京

NIE CHUANG  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

聂闯  
常驻粮农组织代表处  
一秘  
罗马

Ms ZHANG MING  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

张明（女士）  
常驻粮农组织代表处  
一秘  
罗马

ZONG HUILAI  
First Secretary  
Permanent Representation of the People's  
Republic of China to FAO  
Rome

宗会来  
常驻粮农组织代表处  
一秘  
罗马

YAN YAN  
Third Secretary  
Permanent Representation of the People's  
Republic of China to FAO  
Rome

阎岩  
常驻粮农组织代表处  
三秘  
罗马

XIE BAOCHENG  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

谢宝成  
常驻粮农组织代表处  
三秘  
罗马

## CONGO

Représentant  
Mamadou DEKAMO KAMARA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Suppléant(s)  
Sylvain BAYALAMA  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Sylvestre Jean-Marc KIMPOLO  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Marc MANKOUSSOU  
Conseiller  
Ambassade de la République du Congo  
Rome

Guy Jean-Claude OKOULATSONGO  
Premier Secrétaire  
Ambassade de la République du Congo  
Rome

## CUBA

Representante  
Enrique MORET ECHEVERRÍA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

José Arsenio QUINTERO GÓMEZ  
Funcionario  
Dirección de Organismos Económicos  
Internacionales  
Ministerio de Comercio Exterior e  
Inversión Extranjera  
La Habana

Raafat ZAKI

Director-General  
International Organizations and  
Conferences Department  
Foreign Agricultural Relations  
Ministry of Agriculture and Land  
Reclamation  
Cairo

رأفت زكي

مدير عام

إدارة المؤتمرات والمنظمات الدولية

العلاقات الزراعية الخارجية

وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي

القاهرة

**EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO - مصر**

## Representative

Mohamed Ashraf GAMAL ELDIN  
RASHED  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مندوب

محمد أشرف جمال الدين رشيد

السفير

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

## Alternate(s)

Hisham Ahmed SOROUR  
Minister Plenipotentiary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)

هشام أحمد سرور

الوزير المفوض

ونائب الممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Abdel Aziz HOSNY  
Agricultural Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

عبد العزيز حسني

المستشار الزراعي

ونائب الممثل الدائم لدى المنظمة

روما

**EL SALVADOR**

## Representante

José Roberto ANDINO SALAZAR  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

## Suplente(s)

Sra. María Eulalia JIMÉNEZ  
Ministra Consejera  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

**FRANCE - FRANCIA**

## Représentant

Mme Mireille GUIGAZ  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

## Suppléant(s)

Mme Christine TON NU  
Conseiller scientifique  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Mlle Marie-Caroline DODÉ  
Chargé de mission  
Représentation permanente de la France  
auprès de la FAO  
Rome

Jean-Jacques SOULA  
 Inspecteur général de la santé publique  
 vétérinaire  
 Direction générale des politiques agricoles,  
 agroalimentaires et des territoires  
 Ministère de l'alimentation, de l'agriculture  
 et de la pêche  
 Paris

Mme Isabelle OUILLON  
 Direction générale des politiques agricoles,  
 agroalimentaires et des territoires  
 Ministère de l'alimentation, de l'agriculture  
 et de la pêche  
 Paris

Jacques TEYSSIER D'ORFEUIL  
 Secrétaire général du Comité  
 interministériel de l'agriculture et de  
 l'alimentation  
 Secrétariat général des affaires européennes  
 Paris

Mme Elisabeth DAHAN  
 Conseiller aux affaires internationales  
 Conseil économique, social et  
 environnemental  
 Paris

Patrice LEPAGE  
 Délégué Général de "Terrethique"  
 Paris

## **GABON - GABÓN**

Représentant  
 Noël BAÏOT ONANGA  
 Ambassadeur  
 Représentant Permanent du Gabon auprès  
 de la FAO  
 Rome

Suppléant(s)  
 Mme Ivonne DIAS DA GRAÇA  
 Premier Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Rome

Louis Stanislas CHARICAUTH  
 Conseiller  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Rome

## **GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Representative  
 Hans-Heinrich WREDE  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Alternate(s)  
 Ms Swantje HELBING  
 First Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Axel-Johannes KORB  
 Permanent Representation to FAO and the  
 other International Organizations  
 Rome

## **GHANA**

Representative  
 Ms Evelyn Anita STOKES-HAYFORD  
 Ambassador to Italy  
 Rome

Alternate(s)  
 Ms Adelaide BOATENG-SIRIBOE  
 Minister Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

Charles BAAH  
 Minister  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Rome

**INDIA - INDE**

## Representative

Shobhan K. PATTANAYAK

Minister

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Noorman EFFENDI

Head of Section

Ministry of Foreign Affairs

Jakarta

Purnomo Ahmad CHANDRA

Counsellor

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

**INDONESIA - INDONÉSIE**

## Representative

Indroyono SOESILO

Deputy Coordinating Minister for People's

Welfare

Jakarta

Erizal SODIKIN

Agricultural Attaché

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

## Alternate(s)

Mohamad OEMAR

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Rome

Danny RAHDIANSYAH

Third Secretary

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Ms Sagung Mirah RATNA DEWI

Head of Sub-Division

International Cooperation for Food and

Agriculture

International Cooperation Bureau

Ministry of Agriculture

Jakarta

Benny RAHMAN

Desk Officer

Ministry for Foreign Affairs

Jakarta

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

## Representative

Pietro SEBASTIANI

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Rome

Ms Yusni Emilia HARAHAHAP

Senior Expert to the Minister of Agriculture

Ministry of Agriculture

Jakarta

Andi IRAWAN

Special Adviser to the Minister of

Agriculture

Ministry of Agriculture

Jakarta

## Alternate(s)

Claudio MISCIA

Counsellor

Deputy Permanent Representative to FAO

Rome

Etty SAVITRI

Deputy Director for Food and Agriculture

Foreign Relations Cooperation Bureau

Ministry of Agriculture

Jakarta

Stefano MARGUCCIO

First Secretary

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Dominicus SUPRATIKTO

Deputy Director

Ministry of Foreign Affairs

Jakarta

Mrs Anna SOMMA

Permanent Representation of the Republic

of Italy to FAO

Rome

Ms Marina CALVINO  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Rome

Ms Jessyama FORLINI  
Ministry of Agriculture, Food and Forestry  
Policy  
Rome

### JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative  
Kazumasa SHIOYA  
Minister-Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Satoshi TERAMURA  
Deputy-Director  
Economic Security Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo

Makoto ASAI  
Officer  
International Cooperation Division  
Minister's Secretariat  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Katsumasa MIYAUCHI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Daisuke SAIGA  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

### JORDAN - JORDANIE - JORDANIA -

الأردن

Representative  
Princess Wijdan FAWAZ MUHANNA  
AL-HASHEMI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مندوب

سمو الأميرة وجدان فواز مهني الهاشمي  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Alternate(s)  
Ibrahim ABU ATILEH  
Agricultural Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)

ابراهيم أبو عتيلة  
المستشار الزراعي  
ونائب الممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

### KENYA

Representative  
Ms Ann Belinda NYIKULI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Johnson IRUNGU  
Director of Agriculture  
Crop Management  
Ministry of Agriculture  
Nairobi

Godfrey MONOR  
Director of Fisheries Development  
Ministry of Fisheries Development  
Nairobi

Oscar SIMANTO  
Senior Assistant-Director  
Kenya Forestry Service  
Nairobi

Ms Manar AL-SABAH  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Jacinta M. NGWIRI  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

السيدة منار آل صباح  
الملحق  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

### KUWAIT - KOWEÏT - الكويت

Representative  
Khaled A.O. AL-RASHED  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مندوب

خالد الرشيد  
المستشار  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Alternate(s)  
Faisal AL-HASAWI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)

فيصل الحساوي  
سكرتير أول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Ali AL-JEMEIEI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

علي الجميعة  
سكرتير أول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

### MAURITANIA - MAURITANIE -

#### موريتانيا

Représentant  
Aly OULD HAIBA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

مندوب

علي ولد حبيبة  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Suppléant(s)  
Oumar COULIBALY  
Chargé de Mission  
Ministère du Développement Rural  
Nouakchott

مناوب (مناوبون)

عمر كليبالي  
رئيس البعثة  
وزارة التنمية الريفية  
نواكشوط



Mme Marièm MINT MOHAMED  
AHMEDOU  
Premier Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

السيدة مريم منت محمد أحمدو  
المستشار الأول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

### MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO

Representative  
Denis CANGY  
Consul of the Republic of Mauritius  
Rome

### MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante  
Jorge Eduardo CHEN CHARPENTIER  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)  
Sra. Emma Maria José RODRÍGUEZ  
SIFUENTES  
Ministro  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Lourdes CRUZ TRINIDAD  
Directora de Relaciones Internacionales  
Secretaría de Agricultura, Ganadería,  
Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
Ciudad de México

### MOROCCO - MAROC - MARRUECOS -

المغرب

Représentant  
Hassan ABOUYOUB  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

مندوب

حسن أبو أيوب

السفير

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Suppléant(s)

Mohamed AIT HMID  
Ministre plénipotentiaire  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)

محمد آية حميد

الوزير المفوض

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Abdelkcader SAIDI  
Chef de la division de la vulgarisation  
Direction de l'enseignement de la formation  
et de la recherche  
Rabat Chellah

عبد القادر سعيدي

رئيس قسم الإرشاد

مديرية التعليم والتدريب والبحوث

الرباط شلاه

Mme Faouzia CHAKIRI  
Chargée de programme de coopération  
Direction de la stratégie et des statistiques  
Ministère de l'agriculture et de la pêche  
maritime  
Rabat Chellah

السيدة فوزية شاكيري  
المسؤول عن برنامج التعاون  
مديرية الاستراتيجية والاحصاءات  
وزارة الفلاحة والصيد البحري  
الرباط شلاه

## MOZAMBIQUE

### Representative

Mrs Carla Elisa MUCAVI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

### Alternate(s)

Ms Laurinda Fernando Saide BANZE  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

## NIGER - NÍGER

### Représentant

Mme Mireille Fatouma AUSSEIL  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

### Suppléant(s)

Gan-Bobo MAHAMAN SALISSOU  
Directeur de la Vulgarisation et de transfert  
de technologies  
Ministère du développement agricole  
Niamey

Hassane HAROUNA MAIGA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

## NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

### Representative

Arne HØNNINGSTAD  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

### Alternate(s)

Alf VESTRHEIM  
Adviser  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

Ms Kirsten BJØRU

Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Eirin HINDENES

Intern  
Royal Norwegian Embassy  
Rome

## PAKISTAN - PAKISTÁN

### Representative

Khalid MEHBOOB  
Honorary Adviser  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

## PHILIPPINES - FILIPINAS

### Representative

Segfredo SERRANO  
Undersecretary  
Department of Agriculture  
Metro Manila

Esteban PAGARAN

Assistant Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**REPUBLIC OF KOREA –  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE –  
REPÚBLICA DE COREA**

Representative

Ms PARK Sujin

First Secretary

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Alternate(s)

Ji JEON Soo

Officer

General Division of International

Cooperation

Ministry of Food, Agriculture, Forestry and

Fisheries

Seoul

Ms HAN Sun Young

Assistant Manager

Korea FAO Association

GyeongGi-Do

**RUSSIAN FEDERATION –  
FÉDÉRATION DE RUSSIE –  
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ -  
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Representative

Alexey Y. MESHKOV

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Rome

Представитель

Алексей МЕШКОВ

Посол

Постоянный представитель России при

ФАО

Рим

Alternate(s)

Vladimir KUZNETZOV

Minister Counsellor

Deputy Permanent Representative to FAO

Rome

Заместитель (ли)

Владимир КУЗНЕЦОВ

Советник Министра

Заместитель Постоянного представителя

России при ФАО

Рим

Arsen M. VARTANYAN

First Secretary

Alternate Permanent Representative to

FAO

Rome

Арсен ВАРТАНЯН

Первый секретарь Постоянного

представителя России при ФАО

Рим

Valery YUDIN

Expert on Financial and Administrative  
Issues

International Organizations Department

Ministry of Foreign Affairs

Moscow

Валерий ЮДИН

Эксперт по административно-

финансовым вопросам

Департамент международных

организаций

Министерства иностранных дел

Москва

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -  
ARABIA SAUDITA -**

المملكة العربية السعودية

Representative

Bandar Abdelmuhsin bin SHALHOOB  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Rome

مندوب

بندر عبد المحسن بن شلهوب  
الوزير المفوض  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Alternate(s)

Tareq A. AL DRIWEESH  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

مناوب (مناوبون)

طارق آل درويش  
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

Représentant

Papa Cheikh Saadibou FALL  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Suppléant(s)

Diègane Sambe THIOUNE  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Adama BÂ  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Christian Alain Joseph ASSOGBA  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

Ndiobo DIENE  
Conseiller Technique  
Point Focal National pour la FAO, le PAM  
et le FIDA  
Ministère de l'agriculture et bénéficiaire de  
la prise en charge offerte par la FAO  
Dakar

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -  
ESLOVAQUIA**

Representative

Jan SLABY  
State Secretary  
Ministry of Agriculture  
Bratislava

Alternate(s)

Lubomír MICEK  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Juraj KUBRICKY  
Ministry of Agriculture  
Bratislava

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Representante

Luis CALVO MERINO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)

Sra. Ana María RODRÍGUEZ ROLDÁN  
Subdirectora General Adjunta de  
Relaciones Internacionales y Asuntos  
Comunitarios  
Secretaría General Técnica  
Ministerio de Medio Ambiente y Medio  
Rural y Marino  
Madrid

António LIZCANO PALOMARES  
 Jefe Área Organismos Multilaterales  
 Subdirección General de Relaciones  
 Internacionales y Asuntos Comunitarios  
 Secretaría General Técnica  
 Ministerio de Medio Ambiente y Medio  
 Rural y Marino  
 Madrid

Elías José GUÍA LÓPEZ  
 Agregado Agrícola  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

Jesús Alejandro RODRÍGUEZ RAMÍREZ  
 Asesor Técnico de la Subdirección de  
 Organismos Internacionales Técnicos  
 Dirección General de NNUU, Asuntos  
 Globales y Derechos Humanos  
 Ministerio de Asuntos Exteriores y de  
 Cooperación  
 Madrid

Sra. Almudena MÍNGUEZ MATORRAS  
 Jefe de Servicio  
 Sub-dirección General de Relaciones  
 Internacionales y Asuntos Comunitarios  
 Secretaría General Técnica  
 Ministerio de Medio Ambiente y Medio  
 Rural y Marino  
 Madrid

Sra. María Isabel ARAGÓN CAVALLER  
 Jefe de Servicio Técnico  
 Dirección General de Ordenación Pesquera  
 Secretaría General del Mar  
 Ministerio de Medio Ambiente y Medio  
 Rural y Marino  
 Madrid

Sra. Patricia PERTEJO ALONSO  
 Técnico Veterinario  
 Subdirección General de Conservación de  
 Recursos y Alimentación Animal  
 Ministerio de Medio Ambiente y Medio  
 Rural y Marino  
 Madrid

Jean-Pierre SABSOUB  
 Administrador  
 Secretaría del Consejo de la Unión Europea  
 Bruselas

Sra. Katja NOLVI  
 Secretaría del Consejo de la Unión Europea  
 Bruselas

#### SRI LANKA

Representative  
 Saman UDAGEDARA  
 Minister (Commercial)  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

#### SUDAN - SOUDAN - SUDÁN - السودان

Representative  
 Abdulatif Ahmed IJAIMI  
 Undersecretary  
 Federal Ministry of Agriculture and  
 Forestry  
 Khartoum

مندوب

عبد اللطيف أحمد عجيمي

وكيل وزارة

الثروة الحيوانية والسمكية الاتحادية

الخرطوم

Alternate(s)  
 Mohamed Abdelrazig ABDELAZIZ  
 Undersecretary  
 Animal Resources and Fisheries  
 Federal Ministry of Animal Resources and  
 Fisheries  
 Khartoum

مناوب (مناوبون)

محمد عبد الرازق عبد العزيز

وكيل وزارة

الثروة الحيوانية والسمكية

وزارة الثروة الحيوانية والسمكية الاتحادية

الخرطوم

Mohamed ELTAYEB ELFAKI ELNOR  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

محمد الطيب الفكي النور  
المستشار  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

**THAILAND – THAÏLANDE –  
TAILANDIA**

Representative  
Mrs Tritaporn KHOMAPAT  
Minister (Agriculture)  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Kasem PRASUTSANGCHAN  
Senior Policy and Plan Analyst  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

Mrs Sairak CHAILANGGAR  
Counsellor (Agriculture)  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Piyawat NAIGOWIT  
Second Secretary (Agriculture)  
Royal Thai Embassy  
Rome

Ms Sugritta PONGSAPARN  
Policy and Plan Analyst  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

**TRINIDAD AND TOBAGO –  
TRINITÉ-ET-TOBAGO –  
TRINIDAD Y TABAGO**

**TURKEY – TURQUIE – TURQUÍA**

Representative  
Fazil DÜSÜNCELİ  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**UNITED KINGDOM – ROYAUME-UNI –  
REINO UNIDO**

Representative  
James HARVEY  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)  
Ms Elizabeth NASSKAU  
First Secretary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
and IFAD  
Rome

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA –  
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE –  
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Representative  
Khalid Salum MOHAMED  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Livestock and  
Environment  
Zanzibar

Alternate(s)  
Wilfred Joseph NGIRWA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Futakamba MBOGO  
Director  
Irrigation and Technical Services  
Ministry of Water and Irrigation  
Dar-es-Salaam

Felician KILAHAMA  
Director  
Forest and Beekeeping  
Ministry of Natural Resources and Tourism  
Dar-es-Salaam

Makame Mbarak ABDULRAHMAN  
Assistant Director  
Policy and Planning  
Ministry of Agriculture, Livestock and  
Environment  
Zanzibar

**UNITED STATES OF AMERICA –  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Ms Ertharin COUSIN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)

Robert RIEMENSCHNEIDER  
Deputy Administrator  
Foreign Agricultural Service  
U.S. Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Christopher HEGADORN  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Suzanne HEINEN  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

John TUMINARO  
Foreign Affairs Officer  
Office of Human Security  
Bureau of International Organizations  
U.S. Department of State  
Washington, D.C.

George DOUVELIS  
Senior Advisor  
Foreign Agricultural Service  
U.S. Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Ms Kathryn RUSSELL  
Foreign Affairs Officer  
Office of Human Security  
Bureau of International Organizations  
U.S. Department of State  
Washington, D.C.

Ms Elizabeth KVVITASHVILI  
Humanitarian Attaché  
United States Mission to the United  
Nations Agencies for Food and Agriculture  
Rome

Ms Kathleen MCNULTY  
Presidential Management Fellow  
United States Mission to the United  
Nations Agencies for Food and Agriculture  
Rome

Ms Harriet SPANOS  
Supervisory Program Specialist  
United States Mission to the United  
Nations Agencies for Food and Agriculture  
Rome

**URUGUAY**

Representante

Jorge CASSINELLI  
Ministro  
¶ ipresentante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Suplente(s)

Sra. Ramona FRANCO  
Directora  
Asuntos Económicos Internacionales  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Montevideo

Carlos BENTANCOUR FERNÁNDEZ  
Ministro Consejero  
¶ ipresentante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Gabriela CHIFFLET  
Consejera  
¶ ipresentante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) –  
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) –  
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Representante

Sra. Gladys Francisca URBANEJA  
DURÁN  
Embajadora  
▯ ipresentante Permanente ante la FAO  
Roma

Suplente(s)

Luis Alberto ÁLVAREZ FERMÍN  
Ministro Consejero  
▯ ipresentante Permanente Alternante ante la FAO  
Roma

Edgardo Rafael IBARRA ZÚÑIGA  
Segundo Secretario  
▯ ipresentante Permanente Alternante ante la FAO  
Roma

Manuel Eduardo CLAROS OVIEDO  
Segundo Secretario  
▯ ipresentante Permanente Alternante ante la FAO  
Roma

**ZIMBABWE**

Representative

Ms Mary Margaret MUCHADA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Alternate(s)

Ngoni MASOKA  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Mechanization and  
Irrigation Development  
Harare

Tendayi NHEKEDZA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) –  
UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) –  
UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Représentant

Yves GAZZO  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Suppléant(s)

Alessandro VILLA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms María LARREA LORRIENTE  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ms Alice LURAGHI  
Delegation of the European Union to the  
Holy See, to the Order of Malta and to the  
UN Agencies  
Rome

Ms Valentina SALVATO  
Delegation of the European Union to the  
Holy See, to the Order of Malta and to the  
UN Agencies  
Rome



المراقبون من الدول الأعضاء التي لا تتمتع بعضوية المجلس

非理事会成员的成员国观察员

**OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE COUNCIL  
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES NE SIÉGEANT PAS AU CONSEIL  
НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ  
COBETA  
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON MIEMBROS DEL  
CONSEJO**

**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA -**

الجزائر

Mohamed TALEB  
Secrétaire Diplomatique  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

محمد طالب

سكرتير دبلوماسي

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Hocine LATLI  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

حسين العتيلي

الوزير المفوض

ونائب الممثل الدائم لدى المنظمة

روما

**ANGOLA**

Carlos Alberto AMARAL  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Sra. Maria del Carmen SQUEFF  
Ministro  
Encargado de Negocios a.i.  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Agustín ZIMMERMANN  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**ARMENIA - ARMÉNIE**

Zohrab V. MALEK  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**AUSTRIA - AUTRICHE**

Ms Natalie FEISTRITZER  
Counsellor (Agricultural Affairs)  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN -  
АЗЕРБАЙДЖАН - AZERBAIYÁN**

Mammad ZULFUGAROV  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Erkin HEYDARLI  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### **BANGLADESH**

Ms Sultana AFROZ  
Economic Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### **BOTSWANA**

Michael MANOWE  
Agricultural Attaché  
Permanent Mission of the Republic of  
Botswana to the United Nations  
Geneva

#### **BULGARIA - BULGARIE**

Ivan KONDOV  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Zlati KATZARSKI  
Permanent Representation of the Republic  
of Bulgaria to FAO  
Rome

Ms Stefka ZLATEVA  
Intern  
Permanent Representation of the Republic  
of Bulgaria to FAO  
Rome

#### **BURKINA FASO**

Jamano LOMPO  
Attaché  
Ambassade du Burkina Faso  
Rome

#### **CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**

Dominique Awono ESSAMA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Moungui MÉDI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Mme Jeanine ATANGA  
Sous Directeur de la Coopération  
Direction des études, des programmes et de  
la coopération  
Ministère de l'agriculture et du  
développement rural  
Yaoundé

#### **CAPE VERDE - CAP-VERT – CABO VERDE**

José Eduardo DANTAS FERREIRA  
BARBOSA  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Mme Maria Goretti SANTOS LIMA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

#### **COSTA RICA**

Luis PARÍS CHAVERRI  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Jorge REVOLLO FRANCO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Greta PREDELLA  
Asistente  
Representación Permanente de Costa Rica  
Roma

### **CÔTE D'IVOIRE**

Aboubakar BAKAYOKO  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

Lambert Lida BALOU  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

### **CROATIA - CROATIE - CROACIA**

Ms Marija KAPITANOVIC  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

### **CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

Ms Christina PITTA  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

### **CZECH REPUBLIC – RÉPUBLIQUE TCHÈQUE – REPÚBLICA CHECA**

Jiri MUCHKA  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Robert TRIPES  
Development Cooperation and  
Humanitarian Aid Department  
Ministry of Foreign Affairs  
Prague

### **DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA – RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

HAN Tae Song  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

KIM Hyo Sik  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

RI Song Chol  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

### **DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA**

Søren SKAFTE  
Minister  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Egill BOCCANERA  
Agricultural Attaché  
Royal Danish Embassy  
Rome

### **DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - REPÚBLICA DOMINICANA**

Mario ARVELO CAAMAÑO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Sra. Virginia SERULLE  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**EQUATORIAL GUINEA –  
GUINÉE ÉQUATORIALE –  
GUINEA ECUATORIAL**

Crisantos OBAMA ONDO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

**ERITREA - ÉRYTHRÉE**

Zemedet Tekle WOLDETATIOS  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Yohannes TENSUE  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**ESTONIA - ESTONIE**

Ms Kai KASENURM  
Chief Specialist  
Foreign Affairs Bureau  
European Union and Foreign Affairs  
Department  
Ministry of Agriculture  
Tallinn

**ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA**

Abreha Ghebrai ASEFFA  
Minister Plenipotentiary  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Beide MELAKU  
Counsellor  
Embassy of the Federal Democratic  
Republic of Ethiopia  
Rome

**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Ms Riikka LAATU  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ismo KOLEHMAINEN  
Counsellor  
Ministry for Foreign Affairs  
Helsinki

Ms Anna SANTALA  
Ministerial Adviser  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Helsinki

Ms Inka RÄSÄNEN  
Programme Officer  
Embassy of Finland  
Rome

**GAMBIA - GAMBIE**

Kebba Satou TOURAY  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Madrid

**GREECE - GRÈCE - GRECIA**

Ms Nike-Ekaterini KOUTRAKOU  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

Sarantis ANDRICOPOULOS  
Technical Adviser  
Embassy of Greece  
Rome

**GUATEMALA**

Alfredo TRINIDAD VELÁSQUEZ  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI  
Minister Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

**GUINEA - GUINÉE**

El-Hadj Thierno Mamadou Cellou  
DIALLO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Abdoulaye TRAORE  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**HONDURAS**

Sra. Mayra REINA DE TITTA  
Consejero  
Encargado de Negocios a.i.  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

Balázs HAMAR  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –  
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -  
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Javad SHAKHS TAVAKOLIAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Seyed Morteza ZAREI  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Ali Reza MOHAJER  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**IRAQ - العراق**

Hassan JANABI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

حسن جنابي  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Jarlath O'CONNOR  
First Secretary (Agriculture)  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**ISRAEL - ISRAËL**

Mrs Gila LIVNAT ROSINER  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**LEBANON - LIBAN - LÍBANO - لبنان**

Karim KHALIL  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

كريم خليل  
سكرتير أول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**LESOTHO**

Jonas Sponkie MALEWA  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Senate Barbara MASUPHA  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA -  
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE -  
JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA -  
الجمهورية العربية الليبية**

Mahmoud Alsadek SAWAN  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

محمد الصادق صوان  
السكرتير الثالث  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Talal ALI MARAI  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

طلال علي مرابي  
المستشار  
ونائب الممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

**MADAGASCAR**

Mme Josiane RATSIMBAZAFY  
Chargé d'Affaires a.i.  
Ambassade de la République de  
Madagascar  
Rome

Monsieur MONJA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Rome

**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Ramli NAAM  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Shariffah Norhana SYED MUSTAFFA  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Azman MOHD SAAD  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**MALI - MALÍ**

Gaoussou DRABO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Hamid SIDIBE  
Premier Conseiller  
Ambassade de la République du Mali  
Rome

**MALTA - MALTE**

Walter BALZAN  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Ritienne BONAVIA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Roberto PACE  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**MYANMAR**

Mrs Maran Ja TAUNG  
Chargé d'affaires a.i.  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Thein Min HTUN  
First Secretary  
Embassy of the Union of Myanmar  
Rome

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –  
PAÍSES BAJOS**

Ms Agnes VAN ARDENNE  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Teddie MUFFELS  
Policy Officer  
International Affairs Department  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Ms Francoise D. SCHILD  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Koen JOOSTEN  
Intern  
Permanent Representation of the Kingdom  
of the Netherlands to the UN Organizations  
for Food and Agriculture  
Rome

**NEW ZEALAND –  
NOUVELLE-ZÉLANDE –  
NUEVA ZELANDIA**

Ms Claudia GROSSO  
Policy Support Officer  
New Zealand Embassy  
Rome

**NICARAGUA**

Sra. Mónica ROBELO RAFFONE  
Embajadora  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

**NIGERIA - NIGÉRIA**

Yaya Adisa Olaitan OLANIRAN  
Minister  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**PERU - PÉROU - PERÚ**

Augusto FERRERO COSTA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

José Jesús Guillermo BETANCOURT  
RIVERA  
Ministro  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Manuel Antonio ÁLVAREZ ESPINAL  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Wojciech OSTROWSKI  
Minister Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**PORTUGAL**

Antonio PINHO  
Agricultural Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

J. Luís COELHO-SILVA  
Advisor  
Ministry of Foreign Affairs  
Lisbon

**QATAR – قطر**

Soltan Saad S.K. AL-MORAIKHI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

سلطان بن سعد المرابيخي  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Akeel HATOOR  
Expert  
International Organizations Affairs  
Embassy of the State of Qatar  
Rome

عقيل هاتور  
خبير في  
شؤون المنظمات الدولية  
سفارة دولة قطر  
روما

**ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Ms Alina CATANA  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Rome

**SAN MARINO - SAINT-MARIN**

Ms Daniela ROTONDARO  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**

Rok TOMSIC  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**

Ms Thenjiwe Ethel MTINTSO  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Kwena KOMAPE  
Counsellor (Agricultural Affairs)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

**SWAZILAND - SWAZILANDIA**

Thembayena Annastasia DLAMINI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Geneva

Sibusiso MSIBI  
Counsellor  
Permanent Mission of the Kingdom of  
Swaziland  
Geneva

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Ms Malin JÖRNEHAG  
Deputy Director-General  
Ministry of Agriculture  
Stockholm

Ms Cecilia NORDIN VAN  
GANSBERGHE  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Helena SIVARD ASKVIK  
Senior Administrative Officer  
Ministry of Agriculture  
Stockholm

Ms Annelie ROSELL  
Administrative Officer  
Swedish Board of Agriculture  
Stockholm



Ms Kristina NILSSON  
Clerical Officer  
Embassy of Sweden  
Rome

Ms Åsa DAHLBERG  
Junior Officer  
Embassy of Sweden  
Rome

Ms Julia VINTERSKOG  
Junior Officer  
Embassy of Sweden  
Rome

#### SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Hubert POFFET  
Collaborateur scientifique  
Section agriculture durable internationale  
Office fédéral de l'agriculture  
Berne

Hans-Jörg LEHMANN  
Ministre  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Mme Jacqueline BIRRER  
Intern  
Représentation permanente de la Suisse  
auprès de la FAO, du FIDA et du PAM  
Rome

#### SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE SIRIA - الجمهورية العربية السورية

Bashar AKBIK  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

بشار أكبيك

المستشار

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

#### THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA – L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE – LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA

Ms Magdalena DIMOVA  
Chargé d'affaires a.i.  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

#### TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ – تونس

Abdelhamid ABID  
Conseiller  
Chargé du dossier de Coopération de la  
Tunisie avec les institutions multilatérales  
établies à Rome  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Rome

عبد الحميد عبيد

المستشار

والمسؤول عن التعاون بين تونس والمؤسسات المتعددة  
الأطراف التي تتخذ من روما مقراً لها  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

#### UKRAINE - УКРАИНА - UCRANIA

Ms Yana SKIBINETSKA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

Г-жа Яна СКИБИНЕЦКАЯ

Первый секретарь

Заместитель Постоянного представителя  
Украины при ФАО

Рим

**UNITED ARAB EMIRATES –  
ÉMIRATS ARABES UNIS –  
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS -  
الإمارات العربية المتحدة**

Abdulaziz Nasser ALSHAMSI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

عبد العزيز بن ناصر الشامسي  
السفير  
والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

Mirghani Hassan OBEID ALI  
Embassy of the United Arab Emirates  
Rome

ميرغني حسن عبيد علي  
سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة  
روما

**YEMEN - YÉMEN – اليمن**

Omer Hussein Thebt SABA'A  
Minister Plenipotentiary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

عمر حسين ثابت صباح  
الوزير المفوض  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**ZAMBIA - ZAMBIE**

Ms Mary CHIPILI  
Director of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Lusaka

Ms Emma MALAWO  
Deputy Director  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Lusaka

Trevor SICHOMBO  
First Secretary (Economic)  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Rome

الكرسي الرسولي  
教廷  
**HOLY SEE**  
**SAINT-SIÈGE**  
**СВЯТЕЙШИЙ ПРЕСТОЛ**  
**SANTA SEDE**

The Right Reverend Monsignor Renato VOLANTE  
Permanent Observer to FAO  
Vatican City

Vincenzo BUONOMO  
Alternate Observer to FAO  
Vatican City

Lelio BERNARDI  
Adviser  
Vatican City

Achille SCHETTINI  
Adviser  
Vatican City

جماعة فرسان مالطة  
马耳他自治社  
**SOVEREIGN ORDER OF MALTA**  
**ORDRE SOUVERAIN DE MALTE**  
**СУВЕРЕННЫЙ МАЛЬТИЙСКИЙ ОРДЕН**  
**SOBERANA ORDEN DE MALTA**

Giuseppe BONANNO DI LINGUAGLOSSA  
Ambassadeur  
Observateur Permanent auprès de la FAO et des Agences des Nations Unies  
Rome

Mme Claude FORTHOMME  
Conseiller  
Rome

Mme Daniela MORO  
Conseiller Technique  
Rome

ممثلو الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة

联合国和各专门机构的代表

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES  
REPRÉSENTANTES DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES  
ПРЕДСТАВИТЕЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ  
SREPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMO  
ESPECIALIZADOS**

**WORLD FOOD PROGRAMME  
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL  
PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS**

Ramiro LOPES DA SILVA  
Deputy Executive Director  
External Relations Department  
Rome

Ms Claudia VON ROEHL  
Secretary to the Executive Board  
Rome

Paul LARSEN  
Director  
Multilateral and External Relations Division  
Rome

Mohamed EL-KOUHENE  
Deputy Director  
Multilateral and NGOs Relations Division  
Rome

Ms Rossella FANELLI  
External Relations Officer  
Multilateral and NGOs Relations Division  
Rome

المراقبون من المنظمات غير الحكومية

非政府组织观察员

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES  
НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**ACTIONAID INTERNATIONAL  
AIDE ET ACTION INTERNATIONALE**

Ms Livia ZOLI  
Head Policy Unit  
Rome

**EUROPE-ARAB NGO-NETWORK DEVELOPMENT AND INTEGRATION (READI)**

Sra. Pilar LARA  
Presidente de la Fundación Promoción Social de la Cultura  
Madrid

Hernan Felix Sergio MORA  
Rome

**INTERNATIONAL ALLIANCE OF WOMEN  
ALLIANCE INTERNATIONALE DES FEMMES  
ALIANZA INTERNACIONAL DE MUJERES**

Ms Bettina CORKE  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL CATHOLIC RURAL ASSOCIATION  
ASSOCIATION INTERNATIONALE RURALE CATHOLIQUE  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL RURAL CATÓLICA**

Vincenzo CONSO  
Secretary-General  
Rome

Marco FOSCHINI  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL COOPERATION FOR DEVELOPMENT AND SOLIDARITY  
COOPÉRATION INTERNATIONALE POUR LE DÉVELOPPEMENT ET LA SOLIDARITÉ  
COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO Y LA SOLIDARIDAD**

Ms Chiara MARTINELLI  
FOCSIV International Relations Officer  
Rome

---

Ms Laura ALTEA  
FOCSIV Advocacy and Policy Officer Assistant  
Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR HOME ECONOMICS  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR L'ÉCONOMIE FAMILIALE  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ECONOMÍA FAMILIAR**

Mrs Francesca RONCHI-PROJA  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INTERNATIONAL RAIFFEISEN UNION  
UNION INTERNATIONALE RAIFFEISEN  
UNIÓN INTERNACIONAL RAIFFEISEN**

Gustave Ignace BIKOULA  
International Relations Department  
Rome

**SOROPTIMIST INTERNATIONAL  
ASSOCIATION SOROPTIMISTE INTERNATIONALE  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL SOROPTIMISTA**

Ms Cinzia PALMI  
Rome

## 附录 C

**文件清单**

---

CL 139/1	暂定注释议程
CL 139/2 Rev.1	财政委员会第一三〇届会议（2009年11月2—3日）报告
CL 139/3	财政委员会第一三一届会议（2010年2月1—2日）报告
CL 139/3 Add.1	财政委员会成员代表的变化
CL 139/4	计划委员会第一〇三届会议（2010年4月12—16日）报告
CL 139/4 Add.1	计划委员会成员代表的变化
CL 139/5	计划委员会第一〇三届会议和财政委员会第一三二届会议联席会议（2010年4月14日）报告
CL 139/6	章程及法律事务委员会第九十届会议（2010年4月28—29日）报告
CL 139/7	世界粮食安全委员会第三十五届会议（2009年10月14—17日）报告
CL 139/8	财政委员会第一三二届会议（2010年4月12—16日）报告
CL 139/8 Add.1	财政委员会成员代表的变化
CL 139/8 Add.2	
CL 139/9	近期行动计划实施进展报告
CL 139/10	任命西南太平洋区域在章法委中的成员
 <b>CL 139 INF 系列</b>	
CL 139/INF/1	暂定时间表
CL 139/INF/2	代表和观察员暂定名单
CL 139/INF/3	暂定文件清单
CL 139/INF/4	理事会第一三七届会议和第一三八届会议所作决定的落实情况

- CL 139/INF/5 欧洲共同体及其成员国提交的权限和表决权声明
- CL 139/INF/6 对粮农组织宗旨极为重要的其他论坛的最新发展情况
- CL 139/INF/7 有关采取措施提高包括代表性在内领导机构效率的开放性工作组
- CL 139/INF/8 对联合国系统各组织中负责信息和通信技术各部门的审查 (JIU/REP/2008/5)
- CL 139/INF/9 对联合国系统各组织互联网站管理工作的审查 (JIU/REP/2008/6)
- CL 139 LIM 系列**
- CL 139/LIM/1 会费及拖欠款状况
- CL 139/LIM/2 2010—2011 年粮农组织领导机构会议及其他主要会议时间表
- CL 139 REP 系列**
- CL 139/REP/1 至 10 全会报告草案
- CL 139/REP/12 至 14
- CL 139 PV 系列**
- CL 139/PV/1 至 7 全会逐字记录
- CL 139 OD 系列**
- CL 139/OD/1 至 5 日程
- C 2011 系列**
- C 2011/INF/10 世界粮食计划署执行局向经社委员会和粮农组织理事会提交的关于其 2009 年活动的年度报告



---

## 附录 D

### 关于总干事职位候选人在理事会发言的程序

---

#### 总干事职位候选人在理事会发言

- (i) 根据本组织《总规则》第 XII 条第 5 款有效提名的每名候选人将在理事会全体会议上发言，发言时间可长达 15 分钟。由主席抽签确定候选人发言和回答问题的顺序。发言时应阐明候选人关于本组织将来优先重点的看法。
- (ii) 每次候选人发言之后，理事会成员最多有 15 分钟时间通过主席进行提问，主席然后请候选人回答，时间不超过 15 分钟。
- (iii) 主席可根据所有候选人公平享有时间的要求，对于上面第(ii)款中分配给提问和回答的时间进行调整。主席在决定分配的时间时，应当铭记尽可能使所有候选人同一天在理事会发言。
- (iv) 主席在大会和理事会秘书长的协助下确保严格遵守分配给发言及提问和回答的时间。
- (v) 候选人可以本组织的任何一种工作语言发言。
- (vi) 一旦所有发言及提问和回答结束，主席应宣布相关议题结束。不争论，也不从发言、提问或回答得出任何结论。



---

## 附录 E

### 关于总干事职位候选人在大会发言的程序

---

#### 总干事职位候选人在大会发言

- (i) 根据本组织《总规则》第 XII 条第 5 款有效提名的每名候选人将在大会全体会议上发言，发言时间可长达 15 分钟。由主席抽签确定候选人发言和回答问题的顺序。发言时应阐明候选人关于本组织将来优先重点的看法。
- (ii) 每次候选人发言之后，本组织成员国最多有 15 分钟时间通过主席提问，主席然后请候选人回答，时间不超过 15 分钟。
- (iii) 主席可根据所有候选人公平享有时间的要求，对于上面第(ii)款中分配给提问和回答的时间进行调整。主席在决定分配的时间时，应当铭记尽可能使所有候选人同一天在大会发言。
- (iv) 主席在大会和理事会秘书长的协助下确保严格遵守分配给发言及提问和回答的时间。
- (v) 候选人可以本组织的任何一种工作语言发言。
- (vi) 一旦所有发言及提问和回答结束，主席应宣布该程序结束。不争论，也不从发言、提问或回答中得出任何结论。
- (vii) 大会根据本组织总规则第 XXXVII 条规定着手任命总干事。



## 附录 F

## 2010—2011 年粮农组织领导机构会议及其他主要会议时间表

	2010 年		2011 年	
1 月			29 COFI	31/01-04/02
2 月	131 FC*	1-2	ECOSOC	2
	ECOSOC	2	IFAD/GC	7-11
	WFP	8-12	WFP	14-18
	IFAD/GC	15-19		
3 月			92 CCLM	7-9
			135 FC	21-25
			105 PC	21-25
4 月	132 FC	12-16	141 CL	11-15
	103 PC	12-16		
	IFAD/EB	19-23		
	31 LARC	26-30		
	90 CCLM*	28-29		
5 月	26 ARC	3-7	IFAD/EB	2-6
	27 ERC	10-14		
	139 CL	17-21		
	133 FC *	31/05-1/06		
6 月	WFP	7-11	WFP	6-10
	68 CCP	14-16	37 C	25/06-02/07
	22 COAG	16-19		
7 月	33 CODEX	5-9 (日内瓦)	ECOSOC	4-29
	ECOSOC	6-30	142 CL	4-5
			34 CODEX	4-8 (日内瓦)
8 月				
9 月	IFAD/EB	13-17	IFAD/EB	12-16
	UNGA	14	UNGA	13
	91 CCLM*	20-22	93 CCLM	21-23
	30 APRC	27/09-01/10		
10 月	20 COFO	4-8	136 FC	10-14
	36 CFS	11-14	106 PC	10-14
	WFD	15 (星期五)	WFD	17 (星期一)
	134 FC	25-29	37 CFS	18-22
	104 PC	25-29		
11 月	WFP	8-12	WFP	7-11
	140 CL	29/11-03/12	143 CL	21-25
12 月	30 NERC*	4-8	IFAD/EB	12-16
	IFAD/EB	13-17		

复活节: 2010年4月4日  
 斋月开始: 2010年8月11日 - 9月9日  
 开斋节: 2010年9月9日  
 古尔邦节: 2010年11月16日

复活节: 2011年4月24日  
 斋月开始: 2011年8月1 - 30日  
 开斋节: 2011年8月30日  
 古尔邦节: 2011年11月6日

APRC 亚洲及太平洋区域会议  
 ARC 非洲区域会议  
 C 大会  
 CCLM 章程及法律事务委员会  
 CCP 商品问题委员会  
 CFS 世界粮食安全委员会  
 CL 理事会  
 COAG 农业委员会  
 CODEX 食品法典委员会  
 COFI 渔业委员会 (MM=部长级会议)  
 COFO 林业委员会 (MM=部长级会议)  
 ECOSOC 经济及社会理事会  
 ERC 欧洲区域会议

FC 财政委员会  
 IFAD/EB 农发基金执行局  
 IFAD/GC 农发基金管理理事会  
 IFAD/VII 资金补充磋商会  
 LARC 拉丁美洲及加勒比区域会议  
 NERC 近东区域会议  
 PC 计划委员会  
 UNGA 联合国大会 (开幕)  
 WFD 世界粮食日  
 WFP 世界粮食计划署执行局

\* 与上次提交理事会的时间表相比, 所做出的调整。



**计划委员会**  
(2009年11月 - 2011年11月)

**主席**

Riika Laatu 女士 (芬兰)

**成员**

阿富汗 (Abdul Razak Ayazi 先生)  
安哥拉 (Carlos Alberto Amaral 先生)  
阿根廷 (Maria Del Carmen Squeff 女士)  
澳大利亚 (Travis Power 先生)  
孟加拉国 (Sultana Afroz 女士)  
比利时 (Martine Van Dooren 女士)

加拿大 (Marco Valicenti 先生)  
埃及 (Abdel Aziz Mohamed Hosni 先生)  
赤道几内亚 (Crisantos Obama Ondo 先生)  
德国 (Swantje Helbing 女士)  
日本 (Kazumasa Shioya 先生)  
巴拉圭 (Liz Haydee Coronel Correa 女士)

**财政委员会**  
(2009年11月 - 2011年11月)

**主席**

Yasser Abdel Rahman Ali Sorour 先生 (埃及)

**成员**

澳大利亚 (Sara Cowan 女士)  
中国 (李正东先生)  
加蓬 (Louis Stanislas Charicauth 先生)  
印度 (Shobhana K. Pattanayak 先生)  
伊朗 (伊斯兰共和国) (Javad Shakhs Tavakolian 先生)  
意大利 (Augusto Zodda 先生)

墨西哥 (Jorge Eduardo Chen Charpentier 先生)  
荷兰 (Ronald Elkhuisen 先生)  
巴拿马 (Guido J. Martinelli della Togna 先生)  
苏丹 (Mohamed Eltayeb Elfaki Elnor 先生)  
乌干达 (Robert Sabiiti 先生)  
美利坚合众国 (Michael P. Glover 先生)

**章程及法律事务委员会**  
(2009年11月 - 2011年11月)

**主席**

Purnomo Ahmad Chandra 先生  
(印度尼西亚)

**成员**

厄瓜多尔 (Mónica Martínez Mendiño 女士)  
厄立特里亚 (Yohannes Tensue 先生)  
伊拉克 (Hassan Janabi 先生)  
荷兰 (Gerard Limburg 先生)

巴基斯坦 (Rahim Hayat Qureshi 先生)  
巴布亚新几内亚 (Lawrence Kuna Kalinoe 先生)  
美利坚合众国 (Suzanne E. Heinen 女士)

**2010年世界粮食计划署执行局**

**任期结束日期**

**由粮农组织理事会选出**

**由经社理事会选出**

2010年12月31日

加拿大 (D)  
刚果民主共和国 (A)  
德国 (D)  
几内亚 (A)  
海地 (C)  
科威特 (B)

澳大利亚 (D)  
布隆迪 (A)  
古巴 (C)  
挪威 (D)  
苏丹 (A)  
泰国 (B)

2011年12月31日

巴西 (C)<sup>1</sup>  
哥伦比亚 (C)  
丹麦 (D)  
埃及 (A)  
斯洛文尼亚 (E)  
瑞士 (D)

安哥拉 (A)  
中国 (B)  
捷克共和国 (E)  
危地马拉 (C)  
日本 (D)  
联合王国 (D)

2012年12月31日

肯尼亚 (A)  
约旦 (B)  
菲律宾 (B)  
墨西哥 (C)  
荷兰 (D)  
美利坚合众国 (D)

布基纳法索 (A)  
法国 (D)  
印度 (B)  
伊朗 (伊斯兰共和国) (B)  
卢森堡 (D)  
俄罗斯联邦 (E)

<sup>1</sup> 本席位在名单A、B和C之间按以下方式轮流填补：名单A (2000-2002年)、名单B (2003-2005年)、名单A (2006-2008年) 和名单C (2009-2011年)。

# 粮农组织成员

阿富汗  
阿尔巴尼亚  
阿尔及利亚  
安道尔  
安哥拉  
安提瓜和巴布达  
阿根廷  
亚美尼亚  
澳大利亚  
奥地利  
阿塞拜疆  
巴哈马  
巴林  
孟加拉国  
巴巴多斯  
白俄罗斯  
比利时  
伯利兹  
贝宁  
不丹  
玻利维亚（多民族国）  
波斯尼亚和黑塞哥维那  
博茨瓦纳  
巴西  
保加利亚  
布基纳法索  
布隆迪  
柬埔寨  
喀麦隆  
加拿大  
佛得角  
中非共和国  
乍得  
智利  
中国  
哥伦比亚  
科摩罗  
刚果  
库克群岛  
哥斯达黎加  
科特迪瓦  
克罗地亚  
古巴  
塞浦路斯  
捷克共和国  
朝鲜民主主义人民共和国大韩民国  
刚果民主共和国  
丹麦  
吉布提  
多米尼克  
多米尼加共和国  
厄瓜多尔  
埃及  
萨尔瓦多  
赤道几内亚  
厄立特里亚  
爱沙尼亚  
埃塞俄比亚  
欧盟  
（成员组织）  
斐济  
芬兰  
法国  
加蓬  
冈比亚  
格鲁吉亚

德国  
加纳  
希腊  
格林纳达  
危地马拉  
几内亚  
几内亚比绍  
圭亚那  
海地  
洪都拉斯  
匈牙利  
冰岛  
印度  
印度尼西亚  
伊朗（伊斯兰共和国）  
伊拉克  
爱尔兰  
以色列  
意大利  
牙买加  
日本  
约旦  
哈萨克斯坦  
肯尼亚  
基里巴斯  
科威特  
吉尔吉斯斯坦  
老挝人民民主共和国  
拉脱维亚  
黎巴嫩  
莱索托  
利比里亚  
阿拉伯利比亚民众国  
立陶宛  
卢森堡  
马达加斯加  
马拉维  
马来西亚  
马尔代夫  
马里  
马耳他  
马绍尔群岛  
毛里塔尼亚  
毛里求斯  
墨西哥  
密克罗尼西亚  
（联邦）  
摩纳哥  
蒙古  
黑山共和国  
摩洛哥  
莫桑比克  
缅甸  
纳米比亚  
瑙鲁  
尼泊尔  
荷兰  
新西兰  
尼加拉瓜  
尼日尔  
尼日利亚  
纽埃  
挪威  
阿曼  
巴基斯坦  
帕劳

巴拿马  
巴布亚新几内亚  
巴拉圭  
秘鲁  
菲律宾  
波兰  
葡萄牙  
卡塔尔  
大韩民国  
摩尔多瓦共和国  
罗马尼亚  
俄罗斯联邦  
卢旺达  
圣基茨和尼维斯  
圣卢西亚  
圣文森特和格林纳丁斯  
萨摩亚  
圣马力诺  
圣多美和普林西比  
沙特阿拉伯  
塞内加尔  
塞尔维亚  
塞舌尔  
塞拉利昂  
斯洛伐克  
斯洛文尼亚  
所罗门群岛  
索马里  
南非  
西班牙  
斯里兰卡  
苏丹  
苏里南  
斯威士兰  
瑞典  
瑞士  
阿拉伯叙利亚共和国  
塔吉克斯坦  
泰国  
前南斯拉夫  
马其顿共和国  
东帝汶  
多哥  
汤加  
特立尼达和多巴哥  
突尼斯  
土耳其  
土库曼斯坦  
图瓦卢  
乌干达  
乌克兰  
阿拉伯联合酋长国  
英国  
坦桑尼亚联合共和国  
美国  
乌拉圭  
乌兹别克斯坦  
瓦努阿图  
委内瑞拉  
（玻利瓦尔共和国）  
越南  
也门  
赞比亚  
津巴布韦  
法罗群岛  
（准会员）

ISBN 978-92-5-508525-5 ISSN 1020-654X



9 789255 065255

K7553Ch/1/05.10/10